

ÁREAS DE COMER
AL AIRE LIBRE



No se permite fumar en áreas de comer comerciales al aire libre

Spanish

La Sección 6A de la ley *Smoke-free Environment Act 2000* (*Ley de Medio Ambiente sin Humo de 2000*) estipula que numerosos lugares públicos deben estar libres de humo.

A partir del **6 de julio de 2015**, no se permite fumar en áreas de comer comerciales al aire libre, tales como:

- ✓ un área de comer en un área donde se proveen asientos y en la cual la comida es comprada y servida en platos o envasada para consumo inmediato, pero sólo mientras la comida se está consumiendo o está disponible para comprar y consumir en ese lugar.
- ✓ a menos de 4 metros de un área de comer con asientos en un local con licencia para expendio de alcohol o en un restaurante.
- ✓ a menos de 10 metros de un puesto en una feria de comidas, donde se vende o suministra comida para consumo.

¿Se permiten áreas designadas para fumar al aire libre en locales con licencia para expendio de alcohol y restaurantes?

La nueva ley no impide la creación de áreas exteriores designadas para fumar en locales con licencia para expendio de alcohol y restaurantes. Sin embargo, dichos espacios no pueden estar ubicados a menos de 4 metros del área de comer con asientos, y deben cumplir con todos los requisitos de la *Smoke-free Environment Act 2000*. El área debe tener señales apropiadas, y los ocupantes deben tomar medidas razonables para asegurar que no se consuma comida allí.

Además, a partir del 6 de julio de 2015, los fumadores no podrán fumar a menos de 4 metros de un punto de acceso peatonal, que sea una entrada o salida de locales, restaurantes y cafés con licencia alcohólica, lo cual podría afectar las áreas para fumar existentes.

A partir del 7 de enero de 2013, los fumadores no podrán fumar a menos de 10 metros de cualquier equipo de juegos infantiles, ubicado en el área externa del local.

¿Se aplica la ley a las áreas de comer al fresco de restaurantes y cafés?

Sí. La *Smoke-free Environment Act 2000* estipula que cualquier área comercial de comer exterior, según se la define anteriormente, debe estar libre de humo mientras se esté consumiendo comida allí, o está disponible para comprar y consumir en esa área.

¿Por qué no entra en vigor la nueva ley hasta 2015?

Éste es un límite de tiempo similar al de la prohibición de fumar en lugares públicos cerrados, que entró en vigor en julio de 2007. Este enfoque por etapas ayudará a asegurar que la comunidad y los negocios tengan un tiempo adecuado para adaptarse a la prohibición de fumar en áreas de comer comerciales al aire libre.

LOS HECHOS

¿Habr  señales para indicar dónde no est  permitido fumar?

Sí. Los ocupantes de los locales deben asegurarse de que se coloquen y mantengan señales adecuadas para indicar que no est  permitido fumar en áreas comerciales de comer al aire libre, de conformidad con los requisitos especificados en la *Smoke-free Environment Regulation 2007*.

NSW Health pondr  señales apropiadas a disposición de los locales y negocios con licencia alcohólica.

 C mo se hará cumplir esto?

NSW Health tiene la responsabilidad de administrar y hacer cumplir la *Smoke-free Environment Act 2000*. Los inspectores de NSW Health est n autorizados para hacer cumplir la prohibición en las áreas de comer comerciales al aire libre.

Multas de \$300 se podrán imponer en el acto a las personas que fuman en un área de comer comercial al aire libre a partir del 6 de julio de 2015.

A los ocupantes se les imponen multas hasta de \$5.500 si se encuentra a una persona fumando en un área de comer comercial al aire libre.

 Por qué se ha implementado esta nueva Ley?

No hay un nivel seguro de exposición al humo del tabaco de segunda mano. Éste es el humo que los fumadores exhalan después de inhalar de un cigarrillo encendido.

Estudios recientes han demostrado que las personas en áreas públicas al aire libre t picas, tales como cafés al fresco, pueden estar expuestas a niveles de humo del tabaco de segunda mano, que anteriormente sólo se asociaban con ambientes interiores.

En los adultos, respirar el humo del tabaco de segunda mano puede aumentar el riesgo de enfermedades cardiovasculares, cáncer al pulmón y otras enfermedades pulmonares. Puede exacerbar los efectos de otras enfermedades tales como el asma y la bronquitis. Exponer a ex-fumadores al humo del tabaco de otras personas aumenta las probabilidades de que reincidan en fumar.

Para los niños, el humo del tabaco de segunda mano es aún más peligroso. Esto se debe a que las vías respiratorias de los niños son más pequeñas y su sistema inmune est  menos desarrollado, lo cual los hace más propensos a sufrir consecuencias negativas de salud con el humo del tabaco de segunda mano, tales como bronquitis, neumonía y asma.

Las áreas libres de humo brindan un entorno de apoyo a aquellos que han dejado de fumar, y hacen el fumar menos visible para niños y jóvenes.

 C mo afecta esto las prohibiciones de fumar de las municipalidades?

Muchas municipalidades de NSW, conforme a las disposiciones de la *Local Government Act 1993* (Ley del Gobierno Municipal de 1993), han introducido progresivamente sus propias prohibiciones de fumar. Donde estas prohibiciones est n vigentes, los guardias municipales pueden continuar haciéndolas cumplir.

NOTA: La prohibición de fumar en áreas de comer comerciales exteriores y a menos de 4 metros de una entrada o salida peatonal de locales con licencia alcohólica, restaurantes y cafés, no es aplicable hasta el 6 de julio de 2015.

Para obtener más información

Se ruega llamar a la Tobacco Information Line al **1800 357 412** o visitar el sitio web de NSW Health: **www.health.nsw.gov.au**

Las personas que no hablan inglés pueden acceder a la Tobacco Information Line por intermedio del Servicio de Traducción e Interpretación (TIS), tel. 13 14 50.

Se pueden obtener señales adicionales en la Unidad de Distribución de Recursos, teléfono (02) 9879 0443 o email **tobinfo@doh.health.nsw.gov.au**.



Health